

BaByliss®
PARIS



Fabriqué en Chine
Made in China

AS970E - B73b

FRANÇAIS

AS970E

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION

- Assurez-vous que les cheveux sont s cs   80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en m ches prêtes   être mises en forme.
- Fixez l'embout de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Brosse rotative 50 mm   poils doux

- Pour faire tourner la brosse, maintenez le bouton << ou >> enfoncé. La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez l'appareil au niveau des racines et faites-le glisser   travers les cheveux.
- Faites tourner la brosse de la racine jusqu'aux pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation adéquat.
- Pendant ce temps, r sist z   la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.
- IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.
- Lorsque vous arrivez au bout de la m che, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Brosse 38 mm   poils durs

- Positionnez la brosse sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines.
- Durant la mise en forme, utilisez la brosse pour décoller les cheveux   la racine.
- Faites glisser l'appareil le long de la m che, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Peigne de lissage

- Positionnez le peigne de lissage sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, le peigne de lissage écarté de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre le peigne jusqu'  ce que les dents pénètrent dans la m che.
- Faites délicatement glisser le peigne de lissage   travers la m che, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Brosse de lissage plate

- Positionnez la brosse plate sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, les poils écartés de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre la brosse jusqu'  ce que les poils pénètrent dans la m che.
- Faites délicatement glisser la brosse   travers la m che. Lorsque vous atteignez le bout de la m che, tournez la brosse vers le bas pour mettre en forme les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque m che.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ». Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages air froid et chaleur modérée. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage chaleur intense.

Changer d'accessoire

- Pour fixer un accessoire, positionnez-le sur le corps de l'appareil et faites-le glisser en place.
- Verrouillez l'accessoire en mettant l'interrupteur situé sur la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer un accessoire, assurez-vous que la touche située sur le dessus de l'accessoire est en position ouverte.
- Faites délicatement glisser l'accessoire vers le haut jusqu'  le retirer de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. - Frottez l'extérieur de l'appareil   l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez   ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément,   côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre   partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est   présent ouvert.
-   l'aide d'une brosse   poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS970E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected brush attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the 'I' or 'II' position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Rotating 50mm Soft Bristle Brush Attachment

- To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked << and >>, this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.
- Place the styler at the roots and move the styler down through the hair.
- Start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.
- IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly simply release the rotation button and remove from the hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat for each section of hair.

38mm Firm Bristle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment

- Place the straightening attachment under a section of hair, as close to the roots as possible with the straightening comb pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the straightening combs penetrate through the hair.
- Gently glide the straightening brush through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

Smoothing Paddle Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible with the bristles pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the bristles penetrate through the hair.
- Gently glide the brush through the section of hair. As the brush head nears the end of the section, turn the brush head under to give shape at the ends of the hair.
- Repeat for each hair section.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting **, the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'. Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

Changing the Attachments

- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS970E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken und durchgek mmt ist, bes es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den gewählten B rstenaufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position 'I' oder 'II', um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf '0', um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Rotierender B rstenaufsatz 50mm mit weichen Borsten

- Aktivieren Sie die Drehfunktion, indem Sie die mit <<< oder >>> gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
- Setzen Sie den Styler an den Wurzeln an und bewegen ihn in Richtung der Haarspitzen.
- Beginnen Sie mit der Drehbewegung vom Kopf weg, indem Sie die entsprechende Rotationsstufe drücken und gedrückt halten.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die Bürste in nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.
- WICHTIG! Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationsstufe los und entfernen die Bürste aus dem Haar.
- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die Bürste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

B rstenaufsatz 38mm mit festen Borsten

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln an.
- Heben Sie beim Stylen die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln an.
- Bewegen Sie dann den Styler an der Strähne entlang in Richtung Haarspitzen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Gl ttaufsatz

- Setzen Sie den Gl ttaufsatz so nah wie möglich an den Haarwurzeln unter einer Haarsträhne so an, dass der Gl ttkamm vom Kopf weg gerichtet ist.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Gl ttkzinnen das Haar durchdringen.
- Lassen Sie den Gl ttkamm sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Paddle-B rstenaufsatz f r geschmeidiges Haar

- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln so an, dass die Borsten vom Kopf weg gerichtet sind.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Borsten das Haar durchdringen.
- Lassen Sie die Bürste sanft durch die Haarsträhne gleiten. Wenn sich der Bürstenkopf dem Ende des Abschnitts nähert, drehen Sie ihn nach unten, um die Haarspitzen in Form zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 W rmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter für die Kühlstufe ** auf die erste Position, die zweite Position 'I' ist für geringere Hitze, und die dritte Position 'II' ist für größere Hitze. Anmerkung: Bei empfindlichem, feinem, gebleichtem oder koloriertem Haar verwenden Sie bitte die kleine Hitzestufe. F r dickes Haar wählen Sie die größere Hitzestufe.

Auswechseln der Aufsätze

- Um einen Bürstenkopf zu befestigen, stecken Sie ihn auf den Ger terumpf und schieben ihn nach unten.
- Befestigen Sie ihn, indem Sie die Riegelaste oben an der Bürste in die geschlossene Position schieben.
- Um einen Bürstenkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich der Schalter auf der Oberseite des B rstenkopfes in der geöffneten Position befindet.
- Ziehen Sie den B rstenkopf sanft nach oben, um ihn danach vom Gerät zu entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

- **Algemeen**
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- **Het schoonmaken van het filter**
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Hou het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermantel. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuchse ziehen, um die Rückseite des Filters  ffnen zu k nnen.
- Mit einer weichen B rste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den R ckseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS970E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste borstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar in stand 'I' of 'II' om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand '0' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Roterende 50 mm opzetborstel met zachte borstelharen

- Om de opzetborstel te laten draaien, de knoppen << en >> ingedrukt houden. Hierdoor zal de opzetborstel rechtsom en linksom draaien.
- Plaats de styler bij de haaraanzet en beweeg de styler door het haar naar beneden.
- Laat de borstel eerst van het hoofd afroteren door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok. BELANGRIJK! Om deze techniek goed te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.
- Wanneer u bij de uiteinden van het haar aankomt, de borstel door laten draaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

38 mm opzetborstel met harde borstelharen

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken.
- Beweeg de styler langs de lok naar beneden naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetkam om het haar steil te maken

- Plaats het opzetstuk om het haar steil te maken onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de tanden van de kam van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de tanden van de kam door het haar steken.
- Laat de steilkam rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladmakende Paddle-opzetborstel

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de borstelharen van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de borstelharen door het haar steken.
- Laat de borstel rustig door de haarlok glijden. Wanneer de borstelkop het einde van de haarlok bereikt, deze draaien om de uiteinden van het haar in vorm te brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmteinstellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand ** te selecteren, naar de tweede positie 'I' voor matige warmte en naar de derde stand 'II' voor een hoge temperatuur. Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of geverfd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

Het wisselen van de opzetborstels

- Om een opzetborstel te bevestigen, deze op de basis van het apparaat plaatsen en op zijn plaats schuiven.
- Zet de opzetborstel vast door de schakelaar bovenop de borstelkop in de vergrendelstand te plaatsen.
- Zet, om een opzetborstel te verwijderen, de schakelaar bovenop de borstelkop in de open stand.
- Schuif de borstel voorzichtig omhoog en uit het apparaat.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

- **Algemeen**
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Hou het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermantel. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS970E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO

- I capelli devono essere asciutti all'80% e pettinati, senza nodi. Dividere la capigliatura in ciocche, pronte per essere messe in piega.
- Attaccare l'accessorio di vostra scelta alla spazzola ad aria.
- Posizionare l'interruttore su "I" o "II" per accendere l'apparecchio. Regolare il colore in funzione del vostro tipo di capelli.
- Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su "0" per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Spazzola rotante 50 mm con setole morbide

- Per ruotare la spazzola, tenere premuti i pulsanti con i segni << e >>. La spazzola ruoter , cos , in senso orario o antiorario.
- Posizionare l'apparecchio alla radice per poi spostarlo su tutta la lunghezza dei capelli.
- Ruotare la spazzola dalle radici verso le punte, tenendo premuto il pulsante di rotazione desiderato.
- Nel far questo, opporsi alla rotazione della spazzola tirandola verso il basso. Questo crea una tensione lungo la ciocca di capelli.
- IMPORTANTE! Potrebbe essere necessario pi  tentativi prima di padroneggiare questa tecnica alla perfezione. Se la spazzola gira troppo velocemente, rilasciare il pulsante di rotazione e allontanare l'apparecchio dai capelli.
- Nell'arrivare in fondo alla ciocca, continuare a ruotare la spazzola per girare le punte all'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola 38 mm con setole dure

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, il pi  vicino possibile alle radici.
- Durante la messa in piega, usare la spazzola per sollevare i capelli dalle radici.
- Far scorrere l'apparecchio lungo la ciocca, dalle radici alle punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Pettine lisciacapelli

- Posizionare il pettine lisciacapelli sotto una ciocca, il pi  vicino possibile alle radici, con il pettine lisciante girato rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro il pettine per farvi penetrare i denti.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca, fino a raggiungere le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola lisciante piatta

- Posizionare la spazzola piatta sotto una ciocca, il pi  vicino possibile alle radici, con le setole girate rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro la spazzola, per farvi penetrare le setole.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca. Quando si avvicina all'estremit  della ciocca, girare la spazzola verso il basso, per mettere in piega le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Regolare la temperatura

L'apparecchio ha 2 regolazioni del calore e una funzione "aria fresca". Posizionare l'interruttore sul primo livello ** per la funzione aria fresca", sul secondo livello "I" per il calore ridotto e sul terzo livello "II" per il calore intenso. Nota: in caso di capelli fragili, sottili, schiati o colorati, usare la funzione aria fresca o il calore ridotto. Per capelli pi  spessi, usare il calore intenso.

Cambiare gli accessori

- Per attaccare un accessorio, posizionarlo sulla struttura dell'apparecchio facendolo scorrere nella corretta posizione.
- Bloccare l'accessorio facendo scorrere l'interruttore della spazzola in posizione di blocco.
- Per togliere un accessorio, controllare che l'interruttore posto sulla parte superiore dell'accessorio sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente l'accessorio verso l'alto, togliendolo dall'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni operative, rispettare le seguenti istruzioni.

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno umido. Evitare che l'acqua penetri nell'apparecchio e che quest'ultimo sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Arrotolarlo separatamente, invece, a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione teso.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso.

Pulire il filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Impugnare saldamente il manico dell'apparecchio, aprire il filtro posteriore sollevandolo dalle apposite scanalature vicino al punto di attacco del cavo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo l'apposito coperchio.

ESPAÑOL

AS970E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Compruebe que el cabello est  seco en un 80% y peinado para eliminar cualquier enredo. Dibuje la raya y divida el cabello en mechones.
- Fije el accesorio de cepillo que desee en el cepillo moldeador.
- Mova o interruptor para a posição "I" ou "II" para ligar o aparelho e selecione um nível de temperatura adequado ao seu tipo de cabelo.
- Depois de utilizar, mova o interruptor para a posi  o "0" para desligar e retire a ficha do aparelho da tomada eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de guardar.

Cepillo giratorio 50 mm de cerdas suaves

- Para que a cabe a da escova rode, prima e mantenha premidos os bot es marcados <<and>>, isto fará a cabe a da escova rodar no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Coloque o cepillo junto às raízes e mova-o para baixo ao longo do cabelo.
- Comece a rodar a escova a partir da cabeça premindo e mantendo premido o bot   de rota   o adequado.
- Enquanto faz isto, resista   rota   a da escova movimentando-a para baixo. Isto criar  tens  o ao longo da madeixa.
- IMPORTANTE! Podem ser n cess rias várias tentativas para aperfei  ar esta técnica, se a escova rodar depressa demais basta soltar o bot   de rota   o e remov -la do cabelo.
- Quando chegar   ponta da madeixa, continue a rodar a escova para modelar as pontas do cabelo.
- Repita para cada madeixa de cabelo.

Cepillo 38 mm de cerdas firmes

- Coloque el cabezal del cepillo bajo un mech n de cabello, lo más cerca posible de las raíces.
- Use el cepillo para dar volumen a las raíces a medida que lo peina.
- Mueva el cepillo moldeador por el mechón, bajando hacia las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Peine de alisado

- Coloque el accesorio de alisado debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con el peine de alisado apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el peine de alisado para que los dientes penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el peine de alisado a través del mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo alisador

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE		
AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E	AS970E		
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue ensin turvallisuusohjeet.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Olvassa el először a biztonsági előírásokat	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите предварительню инструкцию по безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.		
ANVÄNDNING • Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling. • Placera önskat borststillbehör på airstyleren. • Starta apparaten genom att föra reglaget till läget "I" eller "II" och välj en värmenivå som passar din hårtyp. • Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra ur apparaten från väggkontakten. • Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	BRUKSANVISNING •Forsikre deg om att håret er 80 % tørt og gjennomkammet for å fjerne eventuelle floker. Lag det skillett du ønsker og fordel håret i seksjoner for styling. •Fest det valgte børstestillebeåret til airstyleren. •Skvy bryteren til "I"- eller "II"-posisjonen for å skru apparatet på, og velg et värmenivå som passer for hårtypen din. •Etter bruk skyv du bryteren til "0"-posisjonen og tar støpselet ut av kontakten. •La apparatet få kjøles ned før du legger det bort.	KÄYTTÖOHJEET •Varmista, että hiukset ovat 80 % kuivat ja kammattu selviksi. Tee jakaus hiuksiin ja jaa hiukset osiin muotoiluun varten. •Kiinnitä valitsemasi harjassa ilmakihiarimeen. •Li'uuta kytkin asentoon "I" tai "II" käynnistääkseen laitteen ja valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus. •Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin asentoon "0" ja kytke laite irti sähköverkosta. •Anna laitteen jäähtyä ennen sen asettamista säilytykseen	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ •Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα για να μην υπάρχουν κόμμις. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τμήρες που θα είναι έτοιμες για χτενισμό. •Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα της βούρτσας επάνω στη βούρτσα αέρος. •Σύρετε την διακόπτη στην θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξτε μια ρύθμιση θερμότητας που θα είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. •Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, σύρετε την διακόπτη στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. •Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.	HASZNÁLAT •Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve és csomómentes. Válassza el a haját, készítse elő a hajtincseket a formázáshoz. •Rögzítse a kiválasztott kékét a hajformázóhoz. •Csúsztassa a kapcsolót „I” vagy „II” helyzetbe a készülék bekapcsolásához, majd válassza ki a hajgátlósnak megfelelő hőmérsékletet. •Használat után csúsztassa a kapcsolót „0” helyzetbe a kikapcsoláshoz, majd húzza ki a készüléket a konnektorból. •Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	SPOSÓB UŻYCIA •Upewnij się, że włosy są na 80% suche i rozczesane, aby usunąć jakiegokolwiek zaskórzyki. Oznaczcie włosy na pasma gotowe do stylizacji. •Załączyć przełącznik zasilający urządzenie. •Ustawić przełącznik w pozycji „I” lub „II”, aby włączyć urządzenie i wybrać ustawienie nagrzewania odpowiednie dla danego rodzaju włosów. •Po zakończeniu użytkowania ustawić przełącznik w pozycji „0”, aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od zasilania. •Przed przystąpieniem do przechowywania zaczekać do schłodzenia się urządzenia.	POUŽITÍ •Ujistěte se, že vlasy jsou na 80 % suché a vyčesané, aby nebyly zachuchané. Vlasy rozdělte na seke připravené pro styling. •Připevňte zvolený kartáčový nástavec na vzduchový válec. •Posunutím přepínače do polohy „I” nebo „II” zapnete zařízení a zvolíte nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů. •Po použití přepněte přepínač do polohy „0”, aby se zařízení vypnulo, a odpojte zařízení od sítě. •Před uskladněním nechte zařízení vychladnout.	ПОРЯДОК РАБОТЫ •Подсушите ваши волосы на 80% и тщательно расчешите их. По своему усмотрению разделите волосы попроборам на участки, готовые к укладке. •Закрепите на фене выбранный вами щетку-насадку. •Включите прибор, передвинув переключатель в положение "I" или "II", и выберите режим нагрева, соответствующий вашему типу волос. •Закончив пользоваться прибором, выключите его, передвинув переключатель в положение "0", и отключите от сети. •Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.	NASIL KULLANILIR •Herhangi bir sorunu gidermek için saçın% 80 kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Kendi saç ayırma çizginizi yaratan ve saç şekillendirmeye hazır bölümlere ayırın. •Seçilen fırça aparatını saç şekillendiricinin üzerine sabitleyin. •Cihazı açmak için düğmeyi «I» veya «II» konumuna getirin ve saç tipinize uygun bir ısı ayarın seçin. •Kullandıktan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için düğmeyi "0" ayarına getirin. •Sakladımam önce cihazın soğumasını bekleyin.		
Roterande borsttillbehör med mjuka borst – 50 mm •Starta rotation av borsthuvudet: tryck och håll ned knapparna << och >>. Detta får borsthuvudet att rotera medurs eller moturs. •Placera stylen vid rötterna och för stylen nedåt genom håret. •Börja rotera borsten bort från huvudet genom att trycka och hålla ned på låmplig rotationsknapp. •Håll emot borstens rotation medan du gör det genom att dra borsten nedåt. Detta skapar spänning i hårsektionen. - VIKTIGT! Det kan ta flera försök att finjustera tekniken. Om borsten roterar för snabbt släpper du bara rotationsknappen och tar bort apparaten ur håret. •Fortsätt rotera borsten när du når hårtopparna för att rulla in topparna under håret. •Upprepa i varje hårsektion.	Roterende 50 mm børstetilbehør med myke tenner •Trykk inn og hold knappene som er merket med << og >> inne for å få børstehodet til å rotere. Disse knappene vil få børstehodet til å rotere med klokken og mot klokken. •Plasser styleren ved rottene og beveg den nedover gjennom håret. •Begynn med å rotere borsten bort fra hodet ditt ved å trykke på riktig rotasjonsknapp. •Mens du gjør dette skal du motstå borstens rotasjon ved å trekke borsten nedover. Dette vil skape spenning i denne hårseksjonen. - VIKTIG! Det kan kreve flere forsøk før du mestrer denne teknikken. Hvis borsten roterer for raskt slipper du ganske enkelt knappen og fjerner den fra håret. •Når du kommer til de øverste hårseksjonene fortsetter du å rotere borsten slik at endene ruller under. •Gjenta for hver hårseksjon.	Pyörivä 50 mm pehmeäharjaksinen harjaosa •Harja pyörii, kun painat pohjaan << ja >> symbolleilla merkittyjä painikkeita. Harja pyörii joko myötä- tai vastapäivään. •Aseta hiustenmuotoilualueita hiuksiin ja liiuita sitä alas hiuksia pitkin. •Ala pyörittää harjaa pois päin päästä painamalla valitsemaasi pyörimispainiketta pohjaan. •Samalla hidasta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspäin. Tämä luo jännitettä hiusosissa. - TÄRKEÄÄ! Tämän tekniikan hallittamiseen saattaa mennä hiukan aikaa. Jos harja pyörii liian nopeasti, lakkaa painamasta pyörimispainiketta ja poista harja hiuksista. •Kun pääset hiusosion latvoihin, jatka harjan pyörittämistä kääntäksesi latvat alaspäin. •Toista sama jokaiselle hiusosiolle.	Περιστρεφόμενο εξάρτημα βούρτσας 50 mm με μαλακή τριχα •Για την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που φέρουν τα σύμβολα << και >>. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. •Τοποθετήστε την πρέσα μαλλιών στην πρίζα τους και κατευθύνετε την προς τα κάτω περνώντας από όλη την τριχα. •Αφήστε να περιστρέφεται τη βούρτσα απομακρύνοντάς τη από το κεφάλι σας και πιέζοντας και κρατώντας το κατάλληλο κουμπί περιστροφής. •Καθώς κάνετε αυτό, κρατήστε αντίστροφη στην περιστροφή της βούρτσας τριβώντας την προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί τάση σε αυτήν την τριχα. - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τα ελεποποιήσετε αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, αφήστε απλά το κουμπί περιστροφής και απομακρύνετε τη συσκευή από τα μαλλιά. •Καθώς φθάνετε στα τελειώματα των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να περάσετε και τα τελειώματα. •Επανάλαβε για κάθε τούφα.	50 mm-es forgó puha sörtéjű kefe •A kefe rátét forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a <<, vagy a >> gombot. A kefe ekkor az óramutató járásával egyező, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forog. •Tegye a hajformázót a hajtőhöz és húzza le végig a hajban. •Forgassa a kékét a hajtővel a hajvégekig, a forgásiránynak megfelelő gombot lenyomva tartva. •A kékét lefelé húzza tartson el a kefe forgásának. Ezzel megfeszíti a hajtincset. - FONTOS! Több próbálkozásra is szükség lehet ennek a technikának a tökéletes elsajátításához. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgató gombot és vegye ki a kékét a hajból. •Amikor a tincs végéhez érkezik, forgassa tovább a kékét, hogy a hajvégek rátekeredjenek. •Tento postup opakujte na každé sečke vlásu.	Obrotowa szczotka z miękkimi włosiem 50 mm •Aby głowica szczotki zaczęła się obracać, należy nacisnąć i przytrzymać przyciski oznaczone << i >> _ głowica szczotki będzie obracać się odpowiednio zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. •Umieścić urządzenie przy korzeniach i przesuwać wzdłuż włosów. •Zacząć obracać szczotkę w kierunku od głowy na zewnątrz, naciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk obrotów. •Należy równocześnie stawiać opór obrotowi szczotki, przesuując ją w dół. Spowoduje to napięcie pasma włosów. - WAŻNE! Udoskonalenie tej techniki może wymagać kilku prób _ jeśli szczotka będzie obracać się zbyt szybko, należy po prostu zmniejszyć przycisk obrotów i wyjąć urządzenie z włosów. •Docierając do końca pasma włosów, należy kontynuować obracanie szczotki, aby wykonać pukle na końcówkach. •Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów.	Rotací 50 mm nástavec s měkkými štětinami •Aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítka označená << a >>, čímž se hlava kartáče bude otáčet ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček. •Umístěte styler ke kořinkám a pohybuje stylerem směrem dolů po vlasech. •Začněte otáčet kartáček od hlavy stisknutím a podržením příslušného tlačítka pro otáčení. - Při tím jděte pohybem kartáče proti otáčení a táhněte jím směrem dolů. Tím se vytvoří napětí v dané sekci vlasů. - DŮLEŽITÉ! Než ovládněte tuto techniku, může to zabrat několik pokusů. Jestliže se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše uvolníte rotační tlačítko a uvolníte jej z vlasů. •Jakmile dosáhnete konce sekce vlasů, pokračujte v otáčení kartáčem tak, aby se konce zatočily dolů. •Tento postup opakujte u každé sečke vlasů.	38 mm kartáč s tuhými štětinami •Hlavu kartáče umístěte pod sekci vlasů, co nejlíže ke kořinkám. •Při stylování pomoci kartáče zvedněte vlasy u kořinek. •Pohybujte stylerem směrem dolů ke konečkům vlasů. •Tento postup opakujte u každé sečke vlasů.	Насадка для выпрямления •Поместите насадку под прядь волос, как можно ближе к корням. •Передвигайте стайлер вниз по пряди, по направлению к кончикам волос. •Уложите подобным образом каждую прядь	38mm Sert Kılı Fırça Eklentisi •Fırça kafasını saçların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin. •Saçı stillendirirken saç köklerden kaldırmak için fırçayı kullanın. •Şekillendiriciyi saçın uçlarına doğru, bölümün altından hareket ettirin. •Saçın her bölümü için tekrarlayın.	
Plattningstillbehör •Placera plattningstillbehöret under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Plattningskammen ska peka utåt från huvudet. •Spänn hårsektionen mot borsthuvudet med andra handen tills plattningskammarna går igenom håret. •Låt plattningsborsten glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna. •Upprepa i varje hårsektion.	Rettetilbehør •Plasser rettelilbehøret under en hårseksjon, så nær rottene som mulig, med rettekammen pekende bort fra hodet ditt. •Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til rettekammen trenger gjennom håret. •La retteborsten gli forsiktig gjennom hårseksjonen, til du når endene. •Gjenta for hver hårseksjon.	Suoristussosa •Aseta suoristussosa hiusosion alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että suoristuskampa osoittaa pois päin päästä. •Käytä toista käättä väetääksesi hiusosiota tiukalle harjapäätä vasten, kunnes suoristuskammat tulevat hiusten läpi. •Liikuta hiustenmuotoilualueita alaspäin hiusosissa kohti latvoja. •Toista sama jokaiselle hiusosiolle.	Εξάρτημα βούρτσας 38 mm με σκληρή τριχα •Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες τους. •Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να σηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες καθώς τα χτενίζετε. •Κατευθύνετε την πρέσα μαλλιών κάτω από την τούφα και με φορά προς τα τελειώματα των μαλλιών. •Επανάλαβε για κάθε τούφα.	38 mm-es kemény sörtéjű kefe •Helyezze a kékét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz. •A formázás közben a kékével a hajtőnél lazítsa fel a haját. •Csúsztassa végig a készüléket a hajtincsen, a haj tővetől a hajvégekig. •Ismétlje meg a műveletet a többi hajtincsnél.	Simitő fésű •Helyezze a simító fésűt egy hajtincs alá, a kékét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz. A simító fésűt tartsa távol a fejtől. •A másik kezével húzza a hajtincset a fésűhöz, amíg a fésű fogai behatolnak a hajtincsbe. •Óvatosan csúsztassa a simító fésűt a hajtincsben, a hajtőtől a hajvégekig. •Ismétlje meg a műveletet a többi hajtincsnél.	Насадка для выпрямления •Поместите насадку под прядь волос, как можно ближе к корням, чтобы гребенка полностью проникла сквозь прядь. •Плавню проведите щеткой по пряди волос, по направлению к кончикам волос. •Уложите подобным образом каждую прядь.	Düzeltirme eklentisi •Düzeltiriciye ekini kılın altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; düzeltirte taradı kafanızın ters yönünü işaret edecek şekilde olmalı. •Düzeltme taraqları saçın içine girinceye kadar, diğer elinizi kullanarak saç bölümünü fırça kafasına doğru çekin. •Düzeltme fırçasını, uçlara ulaşana kadar, saç bölümünde vavaşça kaydırın. •Saçın her bölümü için tekrarlayın.			
Utslätande paddelborsttillbehör •Placera borsten under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Borsten ska peka bort från ditt huvud. •Dra hårsektionen spänt mot borsthuvudet med andra handen tills borsten går igenom håret. •Låt borsten glida försiktigt genom hårsektionen. Ge hårtopparna form genom att vrida borsthuvudet under håret när det når topparna. •Upprepa i varje hårsektion.	Varmeinställinger •Plasser borstehodet under en hårseksjon, så nær rottene som mulig, med tennene pekende bort fra hodet ditt. •Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til tennene trenger gjennom håret. •Før borsten skånsomt gjennom hårseksjonen. Når børstehodet nærmer seg enden av seksjonen dreier du børstehodet under for å gi form ved hårtuppene. •Gjenta for hver hårseksjon.	Muotoileva lapioharjaosa •Aseta harjapää hiusosion alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että harjakset osoittavat pois päin päästä. •Käytä toista käättä väetääksesi hiusosiota tiukalle harjapäätä vasten, kunnes harjakset tulevat hiusten läpi. •Li'uuta harjaa hiljalleen hiusosion läpi. Kun harja lähestyy hiusosion latvoja, käännä harjapäätä hiusten alle muotoilaksesi latvat. •Toista sama jokaiselle hiusosiolle.	Αείο πλακέ εξάρτημα βούρτσας •Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών και με τις τριχές της να δείχνουν σε φορά αντίθετη από το κεφάλι σας. •Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε οριζάτιο και αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου η γένα ισιαμοτάς να εισχωρήσουν σε όλο το μήκος των μαλλιών σας. •Περάστε απαλά τη βούρτσα ισιαμοτάς από όλη την τούφα έως ότου φθάσει στα τελειώματα. •Επανάλαβε για κάθε τούφα.	Lapos simító kefe •Helyezze a lapos kékét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz. A sörtéket tartsa távol a fejtől. •A másik kezével húzza a hajtincset a kékéhez, amíg a kefe sörtéi behatolnak a hajtincsbe. •Óvatosan csúsztassa a kékét a hajtincsben. Amikor a hajtincs végére ért, a hajvégek formázásához forgassa lefelé a kékét. •Ismétlje meg a műveletet a többi hajtincsnél.	Nasadka prostująca •Umieścić nasadkę prostującą pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni, z grzebieniem prostującym skierowanym w stronę na zewnątrz od głowy. •Drugą ręką pociągnąć pasmo włosów w stronę głowicy szczotki, aż grzebienie prostujące przejdą przez włosy. •Delikatnie przesuwać szczotkę prostującą przez pasmo włosów aż do końcówek. •Powtórzyć te same czynności dla każdego pasma włosów.	Разглаживающая плоская щетка-насадка •Поместите головку щетки под прядь волос как можно ближе к корням; зубчики щетки должны быть направлены в сторону от кожного покрова. •Другой рукой туго натяните прядь волос на насадку таким образом, чтобы зубчики полностью проникли сквозь прядь. •Плавню проведите щеткой по пряди волос, по направлению к кончикам волос. •Уложите подобным образом каждую прядь.	Yumuşatıcı ped fırçası eklentisi •Fırça kafasını saçların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; saçlar kafanızın ters yönünü işaret edecek şekilde olmalı. •Fırça kılını saçın içine girinceye kadar, diğer elinizi kullanarak saç bölümünü fırça kafasına doğru çekin. •Fırçayı saç bölümünde vavaşça kaydırın. Fırça başlılı bölümün sonuna ulaştığığında, saçın uçunda şekil vermek için fırça kafasını altına çevirin. Saçın her bölümü için tekrarlayın.			
Värmeinställingar Det finns 2 värmeinställningar och en kalluftinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kall luftinställningen **, det andra läget för låg värme "I" och det tredje läget för hög värme "II". Observera: Använd de lägre värmeinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre värmeinställningarna för tjockare hår.	Varmeinställinger Det finnes 2 varmeinstillinger pluss en kjøleinstilling. Skyv bryteren til den første posisjonen for å velge kjøleinstillingen **, til den andre posisjonen for lav varme "I", og den tredje posisjonen for høy varme "II". Vennligst merk: Bruk den laveste varmeinstillingen hvis du har skjort, tynt, bleket eller farget hår. Bruk den høyeste varmeinstillingen for tykkere hår.	Lämpöasetukset Laiteissa on 2 lämpöasetusta sekä viileä ilma-asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileän ilma-asetuksen **, toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämpöasetuksen "I", ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkeamman lämpöasetuksen "II". Huomaa: Jos sinulla on herkä, ohuet, vaaleennetut tai värijätyt hiukset, käytä alempaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voit käyttää korkeampaa lämpöasetusta.	Αείο πλακέ εξάρτημα βούρτσας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρετε την διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση του κρύου αέρα **, στην δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα «II». Προσοχή: Εάν έχετε απαλά, λεπτά, ξεθυμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση της χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση υψηλότερης θερμότητας.	Aktuális hőmérséklet beállítás A készülék két hőmérsékletfokozattal és egy hideg levegő funkcióval rendelkezik. A kapcsoló első helyzetébe választhatja ki a hideg levegő funkciót **, a második helyzetbe a mérsékelt meleg „I”-t, a harmadik helyzetben az intenzív meleg „II” hőmérsékletet. Megjegyzés: ha a haja vékony szálu, érzékeny, festett vagy szőkített, inkább a hideg és a mérsékelt meleg hőmérsékletet használja. Ha a haja erős szálu, használja az intenzív meleg beállítását.	Ustawienia nagrzewania Istnieją 2 ustawienia nagrzewania i jedno ustawienie zimnego powietrza. Ustaw przełącznik w pierwszej pozycji, aby wybrać ustawienie zimnego powietrza **, w drugiej pozycji dla słabego nagrzewania „I” lub w trzeciej pozycji dla mocnego nagrzewania „II”. Uwaga: ustawienie słabego nagrzewania powinno być używane w przypadku włosów delikatnych, cienkich, rozjaśnianych lub farbowanych. W przypadku grubszych włosów należy wybrać ustawienie mocnego nagrzewania.	Установка нагрева В приборе предусмотрены 2 режима нагрева и один режим холодного воздуха. Чтобы выбрать режим холодного воздуха, передвинте переключатель в первое положение (**); для слабого нагрева передвиньте переключатель во второе положение (I); для сильного нагрева - в третье положение (II). Внимание: pokud máte křehké, jemné, odfarbené nebo barvené vlasy, použijte nižší nastavení teploty. U silnějších vlasů použijte vyšší nastavení teploty.	Regulmukoа нагрева В приборе предусмотрены 2 режима нагрева и один режим холодного воздуха. Чтобы выбрать режим холодного воздуха, передвинте переключатель в первое положение (**); для слабого нагрева передвиньте переключатель во второе положение (I); для сильного нагрева - в третье положение (II). Пожалуйста, обратите внимание: если у вас тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, воспользуйтесь режимом слабого нагрева. При густых волосах воспользуйтесь режимом сильного нагрева.	Isi ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı ** “Şeçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı "I" için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için "II" için üçüncü pozisyona kaldırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, beyazlatılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın.		
RENGÖRING OC UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick: Allmänt • Kontrollera att apparaten är avstängd, ukropplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning. • Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den. • Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan. • Dra alltid ur väggkontakten efter användning. Rengör filter • Kontrollera att apparaten är avstängd, ukropplad och sval. •Håll apparatens skafft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens bussning. På så vis kan det bakre filtret öppnas. • Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste. • Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg trinnene nedenfor for å holde apparatet ditt i best mulig stand: Generelt •Sjarg for at apparatet er skrudd av, støpselet er tatt ut og at det er avkjølt. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av apparatet. Forsikre deg om at ikke noe vann trenger inn i apparatet og at det er helt tørt før du bruker det. •Ikke stry ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp ved siden av apparatet. •Ikke bruk apparatet med strukket ledning fra strømtuttaket. • Trekk alltid ut støpselet etter bruk. Rengjør filteret •Sjarg for at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut og at det er avkjølt. •Hold godt fast i apparatets håndtak og løft opp filtret fra rilleen i nærheten av ledningsbussingen. Dette vil muliggjøre det mulig å åpne det bakre filtret. •Bruk en myk borste og fjern hår og annet urenheter fra filteret. • Sett på plass det bakre filtret gjennom att lukke lokket.	Puhdistus ja huolto Jotta laitteesi pysyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, noudata alla olevia ohjeita: Yleistä •Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. Käytä kosteaa kangasta puhkiin kyllä kastealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä. •Älä kääri johtoa laitteeseen ympärille. Kääri se löysästi kokoon laitteen sivuun. •Älä käytä johtoa niin, että johto on kiistetty liian kireällä ollessaan kiinni pistorasissa. •Kytke laite aina irti sähköverkosta käytön jälkeen. Suodattimen puhdistus •Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. •Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatint irti uristaan johtoholkista lähellä. Näin takasuodatin aukeaa. •Poista hiukset ja muut roskat suodatimesta pehmeällä harjalla. •Aseta takasuodatin takaisin paikalleen sulkeamalla kansi.	Καθαρισμός και συντήρηση Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Γενικά •Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, χρησιμοποιήστε μια καθαρή υφαντή πετσά. •Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, ενώ αυτήν είναι συνδεδεμένη στο πρίζα δίπλα από τη συσκευή. •Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς από την πρίζα. •Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση. Καθαρισμός του φίλτρου •Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. •Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοικτό από τις αλκαλικές κοντά στο καλώδιο και έτσι θα βοηθήσετε το πίσω φίλτρο να ανοίξει. •Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τριχές και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο. •Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο κλείνοντας το καπάκι.	Tartozék cseréje •A tartozék rögzítéséhez helyezze rá a készülékestre, majd csúsztassa a helyére. •A tartozékat a kékén lévő kapcsoló rögzített helyzetbe állításával rögzítse. •A tartozék levételéhez ellenőrizze, hogy a tartozékon lévő gomb nyitott helyzetben legyen. •Óvatosan csúsztassa felfelé a tartozékat és húzza le a készülékül.	Tisztítás és karbantartás Ellenőrizze, hogy a készülék kivan kapcsolva, kivan hűvözve és lehűlt. A készülék külső részét nedves ronggyal törölje át. Ügyeljen rá, hogy víz ne kerüljön a készülékre, és használhat bővíztető ellenőrzést, hogy teljesen megszárjon. Ne tekerje a készülék kőre a tápkábel. Inkább a készülék mellett, külön csavarja fel. Ne használja a készüléket megfeszített tápkábellel. Minden használat után húzza ki a készüléket.	Čištění a údržba Čstečte-li udržet vaše zařízení v nejlepším možném stavu, postupujte podle následujících kroků: Obecné pravidlo •Zablokować głowicę szczotki na miejscu, ustawiając przełącznik na górze szczotki w pozycji zablokowanej. •Aby zdjąć głowicę szczotki, należy najpierw upewnić się, że przełącznik na górze głowicy szczotki jest w pozycji otwartej. •Delikatnie przesuwać głowicę szczotki w górę i zdjąć ją z urządzenia.	Čištění a údržba Čstečte-li udržet vaše zařízení v nejlepším možném stavu, postupujte podle následujících kroků: Obecné pravidlo •Zablokujte hlavu kartáče na místě, přepnutím spínače na horní část kartáče do uzamčené polohy. •Před vyjmutím hlavy kartáče se ujistěte, že je spínač na horní straně hlavy kartáčku v otevřené poloze. •Opatrně vsuňte hlavu kartáče nahoru a z jednotky, abyste ji mohli vyjmout.	Čištění filtru •Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. Vnější část zařízení vyčistěte vlhkým hadříkem. Před použitím se ujistěte, že se do zařízení nedostala žádná voda, a že je zcela suchá. •Neomotevájte napájecí kabel okolo zařízení, kabel smotejte volně vedle zařízení. •Nezoučíteve zařízení s napnutým kabelem. •Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Čištění filtru •Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. •Pevně uchopte kůlejší zařízení, zvednutím otevřete filtr z drážek u objímky kabelu, což umožní otevření zadního filtru. •Měkkým kartáčem vyčistěte z filtru všechny vlasy a jiné nečistoty. •Opět vložte zadní filtr zavřete víčko.	Щетка для укладки волос Производитель: Babyliss SARL 93 Avenue Aristide Briand 92120, Монруж, Франция Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре	İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43